

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI |
|---|---|--|--|--|--|---|--|--|
| Verwenden Sie Teppichgleitschutz und Bodenschutzmatten nur auf den vorgesehenen Untergründen, wie Teppichen, Holzfußböden oder Fliesen. | Only use carpet anti-slip mats and floor protection mats on the intended surfaces, such as carpets, wooden floors or tiles. | N'utilisez des tapis de protection antidérapants et des tapis de protection de sol que sur les surfaces prévues, telles que les moquettes, les parquets ou le carrelage. | Utilizzare protezioni antiscivolo e tappetini protettivi per pavimenti solo sulle superfici previste, come tappeti, pavimenti in legno o piastrelle. | Gebruik tapijt-antislipbescherming en vloerbeschermingsmatten alleen op de daarvoor bestemde oppervlakken, zoals tapijten, houten vloeren of tegels. | Utilice únicamente protección antideslizante para alfombras y alfombrillas protectoras para el suelo en las superficies previstas, como alfombras, suelos de madera o baldosas. | Protiskluzovou ochranu koberců a ochranné rohože používejte pouze na určené povrchy, jako jsou koberce, dřevěné podlahy nebo dlaždice. | Zaštitne tepihe i podne zaštitne prostirke koristite samo na predviđenim površinama, kao što su tepisi, drveni podovi ili pločice. | Protizdrnsne preproge in talne zaščitne podloge uporabljajte le na predvidenih površinah, kot so preproge, lesena tla ali ploščice. |
| Stellen Sie sicher, dass die Unterseite der Schutzmatte oder des Gleitschutzes sauber und trocken ist, bevor Sie sie auf den Boden legen. | Make sure the underside of the protective mat or anti-skid pad is clean and dry before placing it on the floor. | Assurez-vous que le dessous du tapis de protection ou du coussin antidérapant est propre et sec avant de le poser sur le sol. | Assicurarsi che il fondo del tappetino protettivo o del cuscinetto antiscivolo sia pulito e asciutto prima di posizionarlo sul pavimento. | Zorg ervoor dat de onderkant van de beschermmat of antislipmat schoon en droog is voordat u deze op de vloer legt. | Asegúrese de que la parte inferior de la alfombra protectora o la almohadilla antideslizante esté limpia y seca antes de colocarla en el piso. | Ujistěte se, že spodní část ochranné podložky nebo protiskluzové podložky je čistá a suchá, než je položíte na podlahu. | Provjerite je li dno zaštitne prostirke ili protuklizne podloge čisto i suho prije nego što je stavite na pod. | Prepričajte se, da je spodnji del zaščitne podloge čist in suh, preden jo položite na tla. |
| Achten Sie darauf, dass der Teppichgleitschutz oder die Bodenschutzmatte eine gute Rutschfestigkeit aufweist, um ein Verrutschen der Teppiche oder Möbel zu verhindern. | Make sure that the carpet anti-slip mat or floor protection mat has good slip resistance to prevent the carpets or furniture from slipping. | Assurez-vous que le tapis antidérapant ou le tapis de protection de sol a une bonne résistance au glissement pour empêcher les tapis ou les meubles de glisser. | Assicurarsi che il tappeto antiscivolo o il tappetino di protezione del pavimento abbiano una buona resistenza allo scivolamento per evitare che i tappeti o i mobili scivolino. | Zorg ervoor dat de antislipmat of vloerbeschermingsmat een goede slipweerstand heeft om te voorkomen dat de tapijten of meubels wegglijden. | Asegúrese de que la alfombra antideslizante o la alfombra protectora del piso tengan una buena resistencia al deslizamiento para evitar que las alfombras o los muebles se resbalen. | Ujistěte se, že protiskluzová podložka nebo ochranná podlaha má dobrou odolnost proti skluzu, aby se zabránilo uklouznutí koberců nebo nábytku. | Provjerite ima li tepih protiv klizanja ili podna zaštitna prostirka dobru otpornost na klizanje kako biste spriječili klizanje tepiha ili namještaja. | Prepričajte se, da ima preproga proti zdrsu ali talna zaščitna podloga dobro odpornost proti zdrsu, da preprečite zdrs preprog ali pohištva. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Rutschfestigkeit und den Zustand der Schutzmatte, insbesondere bei stark frequentierten Bereichen. | Check the slip resistance and condition of the protective mat regularly, especially in heavily frequented areas. | Vérifiez régulièrement la résistance au glissement et l'état du tapis de protection, en particulier dans les zones à fort trafic. | Controllare regolarmente la resistenza allo scivolamento e le condizioni del tappetino protettivo, soprattutto nelle aree ad alto traffico. | Controleer regelmatig de slipweerstand en de staat van de beschermmat, vooral op plaatsen met veel verkeer. | Compruebe periódicamente la resistencia al deslizamiento y el estado de la alfombra protectora, especialmente en zonas de mucho tránsito. | Pravidelně kontrolujte protiskluznost a stav ochranné rohože, zejména v oblastech s vysokým provozem. | Redovito provjeravajte otpornost na klizanje i stanje zaštitne prostirke, posebno u područjima s velikim prometom. | Redno preverjajte odpornost proti zdrsu in stanje zaščitne preproge, še posebej na območjih z velikim prometom. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI |
|--|---|--|--|--|---|---|--|--|
| Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Bodenschutzmatten, insbesondere wenn schwere Möbelstücke darauf platziert werden. | Please note the maximum load limit of the floor protection mats, especially if heavy pieces of furniture are placed on them. | Veillez respecter la limite de charge maximale des tapis de protection de sol, surtout si des meubles lourds y sont placés. | Si prega di notare il limite di carico massimo dei tappetini di protezione del pavimento, soprattutto se su di essi sono posizionati mobili pesanti. | Houd rekening met de maximale belastingslimiet van de vloerbeschermingsmaten, vooral als er zware meubels op worden geplaatst. | Tenga en cuenta el límite de carga máximo de las esteras protectoras del suelo, especialmente si se colocan encima muebles pesados. | Vezměte prosím na vědomí maximální nosnost podlahových ochranných rohoží, zejména pokud je na nich umístěn těžký nábytek. | Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja podnih zaštitnih prostirki, osobito ako se na njih postavlja teški namještaj. | Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev talnih zaščitnih preprog, še posebej, če je nanje postavljeno težko pohištvo. |
| Vermeiden Sie das Überladen der Schutzmatten, um Beschädigungen oder Verformungen zu verhindern. | Avoid overloading the protective mats to prevent damage or deformation. | Évitez de surcharger les tapis de protection pour éviter tout dommage ou déformation. | Evitare di sovraccaricare i tappetini protettivi per evitare danni o deformazioni. | Vermijd overbelasting van de beschermmatten om schade of vervorming te voorkomen. | Evite sobrecargar las alfombras protectoras para evitar daños o deformaciones. | Vyhňte se přetěžování ochranných rohoží, aby nedošlo k jejich poškození nebo deformaci. | Izbjegavajte preopteretiti zaštitne prostirke kako biste spriječili oštećenje ili deformaciju. | Izogibajte se preobremenitvi zaščitnih preprog, da preprečite poškodbe ali deformacije. |
| Wählen Sie Bodenschutzmatten oder Teppichgleitschutz in der richtigen Größe und Form für den Bereich, den Sie schützen möchten. | Choose floor protection mats or carpet slip protectors in the right size and shape for the area you want to protect. | Choisissez des tapis de protection de sol ou des tapis antidérapants de taille et de forme adaptées à la zone que vous souhaitez protéger. | Scegli tappetini di protezione per pavimenti o antiscivolo per moquette della dimensione e della forma giuste per l'area che desideri proteggere. | Kies vloerbeschermingsmaten of antislipmatten die de juiste maat en vorm hebben voor het gebied dat u wilt beschermen. | Elija tapetes protectores de piso o alfombras antideslizantes que tengan el tamaño y la forma adecuados para el área que desea proteger. | Vyberte si podlahové ochranné rohože nebo kobercové protiskluzy, které mají správnou velikost a tvar pro oblast, kterou chcete chránit. | Odaberite podne zaštitne prostirke ili tepihe protiv klizanja odgovarajuće veličine i oblika za područje koje želite zaštititi. | Izberite talne zaščitne preproge ali preproge proti drsenju, ki so prave velikosti in oblike za območje, ki ga želite zaščititi. |
| Schneiden Sie die Schutzmatten gegebenenfalls auf die gewünschte Größe zu, um eine passgenaue Passform zu gewährleisten. | If necessary, cut the protective mats to the desired size to ensure a perfect fit. | Si nécessaire, coupez les tapis de protection à la taille souhaitée pour garantir un ajustement précis. | Se necessario, tagliare i tappetini protettivi alla dimensione desiderata per garantire una vestibilità precisa. | Knip de beschermmatten indien nodig op de gewenste maat, zodat ze precies passen. | Si es necesario, corte las alfombrillas protectoras al tamaño deseado para garantizar un ajuste preciso. | V případě potřeby ochranné rohože nařežte na požadovanou velikost, abyste zajistili přesné usazení. | Ako je potrebno, izrežite zaštitne prostirke na željenu veličinu kako biste osigurali precizno pristajanje za vaše potrebe. | Po potrebi odrežite zaščitne preproge na željeno velikost, da zagotovite natančno prilaganje. |
| Achten Sie darauf, dass die Bodenschutzmatten keine Stolperfallen darstellen und sicher auf dem Boden liegen, um Unfälle zu vermeiden. | Make sure that the floor protection mats do not pose a tripping hazard and are placed securely on the floor to avoid accidents. | Assurez-vous que les tapis de protection du sol ne présentent pas de risque de trébuchement et reposent solidement sur le sol pour éviter les accidents. | Assicurarsi che i tappetini di protezione del pavimento non costituiscano pericolo di inciampo e siano posizionati saldamente sul pavimento per evitare incidenti. | Zorg ervoor dat de vloerbeschermingsmaten geen struikelgevaar opleveren en stevig op de vloer liggen om ongelukken te voorkomen. | Asegúrese de que las alfombrillas protectoras del suelo no representen un peligro de tropiezo y que se apoyen de forma segura en el suelo para evitar accidentes. | Ujistěte se, že ochranné rohože nepředstavují nebezpečí zakopnutí a že leží bezpečně na podlaze, aby se předešlo nehodám. | Pazite da podne zaštitne prostirke ne predstavljaju opasnost od spoticanja i da čvrsto leže na podu kako biste izbjegli nezgode. | Prepričajte se, da talne zaščitne preproge ne predstavljajo nevarnosti spoticanja in da ležijo varno na tleh, da preprečite nesreče. |

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI |
|--|---|--|---|---|--|---|--|--|
| Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Befestigungen, wie doppelseitiges Klebeband oder Antirutschstreifen, um die Schutzmatten oder den Gleitschutz sicher zu fixieren. | If necessary, use additional fastenings such as double-sided adhesive tape or anti-slip strips to securely fix the protective mats or anti-skid protection. | Si nécessaire, utilisez des attaches supplémentaires, comme du ruban adhésif double face ou des bandes antidérapantes, pour fixer solidement les tapis de protection ou la protection antidérapante. | Se necessario, utilizzare elementi di fissaggio aggiuntivi, come nastro biadesivo o strisce antiscivolo, per fissare saldamente i tappetini protettivi o la protezione antiscivolo. | Gebruik indien nodig extra bevestigingsmiddelen, zoals dubbelzijdig plakband of antislipstrips, om de beschermmatten of antislipbescherming veilig te bevestigen. | Si es necesario, utilice fijaciones adicionales, como cinta adhesiva de doble cara o tiras antideslizantes, para fijar de forma segura las esteras protectoras o la protección antideslizante. | V případě potřeby použijte další upevňovací prvky, jako je oboustranná lepicí páska nebo protiskluzové proužky, pro bezpečné upevnění ochranných rohoží nebo protiskluzové ochrany. | Ako je potrebno, upotrijebite dodatne pričvršne elemente, poput obostrane ljepljive trake ili protukliznih traka, kako biste sigurno pričvrstili zaštitne prostirke ili zaštitu od klizanja. | Po potrebi uporabite dodatne pritrdilne elemente, kot je dvostranski lepilni trak ali protizdrsne trakove, da varno pritrdite zaščitne podloge ali zaščito proti zdrsu. |
| Vermeiden Sie die Platzierung von Bodenschutzmatten in Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Hitze, um Verformungen oder Schäden zu verhindern. | Avoid placing floor protection mats in areas exposed to direct sunlight or high heat to prevent deformation or damage. | Évitez de placer des tapis de protection de sol dans des zones exposées à la lumière directe du soleil ou à une chaleur élevée pour éviter toute déformation ou dommage. | Evitare di posizionare i tappetini di protezione del pavimento in aree esposte alla luce solare diretta o a calore elevato per evitare deformazioni o danni. | Plaats geen vloerbeschermingsmaten op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht of hoge hitte om vervorming of schade te voorkomen. | Evite colocar tapetes de protección para pisos en áreas expuestas a la luz solar directa o altas temperaturas para evitar deformaciones o daños. | Neumistujte ochranné rohože na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo vysokému teplu, aby nedošlo k deformaci nebo poškození. | Izbjegavajte postavljanje zaštitnih prostirki na područjima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokoj toplini kako biste spriječili deformacije ili oštećenja. | Izogibajte se postavljanju talnih zaščitnih preprog na območja, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali visoki vročini, da preprečite deformacije ali poškodbe. |
| Schützen Sie die Schutzmatten vor Feuchtigkeit, insbesondere in feuchten Umgebungen oder bei Verwendung auf Böden, die Wasser ausgesetzt sind. | Protect the protective mats from moisture, especially in humid environments or when used on floors exposed to water. | Protégez les tapis de l'humidité, en particulier dans les environnements humides ou lorsqu'ils sont utilisés sur des sols exposés à l'eau. | Proteggere i tappetini dall'umidità, soprattutto in ambienti umidi o se utilizzati su pavimenti esposti all'acqua. | Bescherm matten tegen vocht, vooral in vochtige omgevingen of bij gebruik op vloeren die zijn blootgesteld aan water. | Proteja los tapetes de la humedad, especialmente en ambientes húmedos o cuando se usen en pisos expuestos al agua. | Chraňte rohože před vlhkostí, zejména ve vlhkém prostředí nebo při použití na podlahách vystavených vodě. | Zaštitite prostirke od vlage, osobito u vlažnim okruženjima ili kada se koriste na podovima izloženim vodi. | Predpražnike zaščitite pred vlago, zlasti v vlažnih okoljih ali kadar jih uporabljate na tleh, ki so izpostavljena vodi. |